

## Quellentexte der Kirchenväter

Die folgenden Textausgaben wurden vor allem für die Zitationen der jeweiligen Originalsprache der Quellen herangezogen. Die deutsche Übersetzung der Texte basiert auf einer Version, die verschiedene Textübersetzungen in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache zurate gezogen, mit den Originaltexten abgeglichen und im Blick auf die tierethisch präzise Terminologie eigenständig bearbeitet hat.

### *Tatian*

Tatiani Oratio ad Graecos. Edited by Miroslav Marcovich, Berlin/ New York 1995. Patristische Texte und Studien Band 43.

Tatianos, Oratio ad Graecos. Rede an die Griechen, herausgegeben und neu übersetzt von Jörg Trelenberg, Tübingen 2012.

### *Theophilus von Antiochien*

Theophili Antiocheni Ad Autolycum. Edited by Miroslav Marcovich, Berlin/ New York 1995. Patristische Texte und Studien Band 44.

### *Irenäus von Lyon*

Irenäus, Epideixis. Adversus haereses/ Darlegung der apostolischen Verkündigung. Gegen die Häresien lateinisch – deutsch. Übersetzt und eingeleitet von Norbert Brox, Freiburg i.Br. u.a. 1993–2001. Fontes christiani Band 8.1 – 8.5.

### *Clemens von Alexandrien*

Clementis Alexandrini Protrepticus, edidit Miroslav Marcovich, Leiden 1995. Supplements to Vigiliae Christianae Band 34.

Clément d'Alexandrie, Le pédagogue. Texte grec. Introduction et notes de Henri-Iréné Marrou, Paris 1960/ 1965/ 1970. Sources chrétiennes Bände 70, 108, 158.

Clément d'Alexandrie, Les stromates V-VII. Introduction, texte critique, traduction et notes par Alain Le Boulluec/ Patrick Descourtieux, Paris 1981/ 1981/ 1997/ 1999. Sources chrétiennes Bände 278–279, 428, 446.

Clemens Alexandrinus, Stromata Buch I – VI. Herausgegeben von Otto Stählin, Berlin/ New York <sup>4</sup>1985. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte Band 52.

## *Quellentexte der Kirchenväter*

### *Tertullian*

- Tertullien, La pénitence. Introduction, texte critique, traduction et commentaire de Charles Munier, Paris 1984. Sources chrétiennes Band 316.
- Tertullien, Les spectacles. Texte critique, traduction et commentaire de Marie Turcan, Paris 1986. Sources chrétiennes Band 332.
- Tertullien, Contre Marcion. Introduction, texte critique, traduction et notes par René Braun, Paris 1990/ 1991/ 1994. Sources chrétiennes Bände 365, 368, 399.
- Tertullian, Adversus Marcionem/ Gegen Markion lateinisch – deutsch. Übersetzt von Volker Lukas, Freiburg i.Br. 2015–2017. Fontes christiani Band 63.1 – 4.
- Tertullien, De l'âme. Texte critique, traduction et commentaire de Jerónimo Leal, Paris 2019. Sources chrétiennes Band 601.
- Quinti Septimii Florentis Tertulliani De Baptismo Liber. Introduzione e testo critico di Francesco Pieri, Bologna 2023.

### *Origenes*

- Origenes, Contra Celsum/ Gegen Celsus griechisch – deutsch. Eingeleitet und kommentiert von Michael Fiedrowicz. Übersetzt von Claudia Barthold, Freiburg i.Br. 2011–2012. Fontes christiani Band 50.1 – 5.
- Origenes, Die Homilien zum Buch Genesis. Eingeleitet und übersetzt von Peter Habermehl, Freiburg i.Br. u.a. 2011.
- Origenes, Vier Bücher von den Prinzipien. Herausgegeben, übersetzt, mit kritischen und erläuternden Anmerkungen versehen von Herwig Görgemanns und Heinrich Karpp, Darmstadt <sup>2</sup>1985. Texte zur Forschung Band 24.

### *Laktanz*

- Lactance, L'Ouvrage du Dieu créateur. Introduction, texte critique, traduction par Michel Perrin, Paris 1974. Sources chrétiennes Bände 213–214.
- Lactance, La colère de Dieu. Introduction, texte critique, traduction, commentaire et index par Christiane Ingreneau, Paris 1982. Sources chrétiennes Band 289.

### *Aphrahat*

- Aphrahat, Unterweisungen. Aus dem Syrischen übersetzt und eingeleitet von Peter Bruns, Freiburg i.Br. u.a. 1991. Fontes christiani Band 5.1 – 5.2.

### *Ephräm der Syrer*

- Sancti Ephraem Syri in Genesim et in Exodum commentarii, edidit Raymond-M. Tonneau, Louvain 1955. Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium Bände 152–153 (Scriptores Syri Bände 71–72).

Des heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de fide. Herausgegeben von Edmund Beck, Louvain 1955. Corpus scriptorum Christianorum Orientalium Band 154 (Scriptores Syri Band 73).

Des heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de ecclesia. Herausgegeben von Edmund Beck, Louvain 1960. Corpus scriptorum Christianorum Orientalium Bände 198–199 (Scriptores Syri Bände 84–85).

*Cyrrill von Jerusalem*

Cyrrillus Hierosolymitanus, Catecheses, Paris 1893. Migne Patrologia Graeca 33, 331–1058.

*Basilii von Caesarea*

Basilii von Caesarea, Homilien zum Hexaemeron. Herausgegeben von Emmanuel Amand de Mendieta und Stig Y. Rudberg, Berlin 1997. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte Neue Folge Band 2.

Basilii Caesariensis, Homiliae et sermones, Paris 1857. Migne Patrologia Graeca 31, 163–618.

Basilii Caesariensis, Regulae fusius tractatae, Paris 1857. Migne Patrologia Graeca 31, 890–1050.

*Gregor von Nyssa*

Grégoire de Nysse, La Création de l'homme. Introduction et traduction par Jean Laplace – Notes par Jean Daniélou, Paris 1944. Sources chrétiennes Band 6.

Grégoire de Nysse, Traité de la virginité. Introduction, texte critique, traduction, commentaire et index de Michel Aubineau, Paris 1966. Sources chrétiennes Band 119.

Gregorii Nysseni De oratione dominica De beatitudinibus, edidit Johannes F. Callahan, Leiden 1992. Gregorii Nysseni opera Band 7.2.

S. Gregorii Episcopi Nysseni De Anima Et Resurrectione Cum Sorore Sua Macrina Dialogus. Herausgegeben von Johann Georg Krabinger, Leipzig 1837.

*Ambrosius von Mailand*

Sant'Ambrogio, I sei giorni della creazione. Introduzione, traduzione, note e indici di Gabriele Banterle, Milano/ Roma 1979. Biblioteca Ambrosiana Opere esegetiche Band 1.

Sant'Ambrogio, Noe. Introduzione, traduzione, note e indici di Gabriele Banterle, Milano/ Roma 1984. Biblioteca Ambrosiana Opere esegetiche Band 2.1.

## *Quellentexte der Kirchenväter*

### *Johannes Chrysostomus*

Joannis Chrysostomi Homiliae XXI de Statuis ad populum Antiochenum habitae. Opera et studio Bernardi de Monfaucon, Paris 1862. Migne Patrologia Graeca 49, 15–222.

Joannis Chrysostomi Homiliae IX de Poenitentia. Opera et studio Bernardi de Monfaucon, Paris 1862. Migne Patrologia Graeca 49, 277–350.

Joannis Chrysostomi Homiliae in Genesin. Opera et studio Bernardi de Monfaucon, Paris 1862. Migne Patrologia Graeca 53.

Joannis Chrysostomi Sermones IX in Genesin. Opera et studio Bernardi de Monfaucon, Paris 1862. Migne Patrologia Graeca 54, 581–630.

### *Nemesius von Emesa*

Nemesii Emeseni de natura hominis. Edidit Moreno Morani, Berlin/ Boston 1987. Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.

### *Pseudo-Athenagoras*

Athénagore, Supplique au sujet des chrétiens et Sur la résurrection des morts. Introduction, texte et traduction par Bernard Pouderon, Paris 1992. Sources chrétiennes Band 379.

### *Hieronymus*

Sancti Eusebii Hieronymi Adversus Iovinianum Libri Duo, Paris/ Turnhout 1883. Migne Patrologia Latina 23, 221–352.

Sancti Eusebii Hieronymi Commentarium in Isaiam prophetam, Paris/ Turnhout 1865. Migne Patrologia Latina 24, 17–704.

Sancti Eusebii Epistulae. Edidit Isidorus Hilberg, Wien 1996. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum Bände 54–56.

### *Augustinus von Hippo*

Sancti Aureli Augustini de duabus animabus. Recensuit Iosephus Zycha, Wien/ Leipzig 1891. Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum Band 25.1.

Sancti Aureli Augustini Confessionum libri XIII. Edidit Lukas Verheijen, Turnhout 1990. Corpus Christianorum Series Latina Band 27.

Sancti Aureli Augustini De Genesi ad litteram libri duodecim. Edidit Joseph Zycha, Wien 1894. Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum Band 28/1.

Sancti Aureli Augustini De doctrina christiana. Cura et studio Josephi Martin, Turnhout 1962. Corpus Christianorum Series Latina Band 32.

- Sancti Aurelii Augustini in Iohannis evangelium tractatus CXXIV. Post Maurinos textum edendum curavit Radbodus Willems, Turnhout 1954. Corpus Christianorum Series Latina Band 36.
- Sancti Aurelii Augustini Enarrationes in psalmos. Post Maurinos textum edendum curaverunt Eligius Dekkers et Iohannes Fraipoint, Turnhout 1990. Corpus Christianorum Series Latina Bände 38–40.
- Sancti Aurelii Augustini De civitate Dei libri XXII. Post Maurinos textum edendum curaverunt Bernhard Dombart et Alfons Kalb, Turnhout 1955. Corpus Christianorum Series Latina Bände 47–48.
- Sancti Aureli Augustini De trinitate libri XV. Cura et studio W. J. Mountain, Turnhout 1968. Corpus Christianorum Series Latina Band 50.
- Sancti Aureli Augustini De quantitate animae. Recensuit Wolfgangus Hörmann, Turnhout 1986. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum Band 89.
- Augustinus, De libero arbitrio. Bearbeitet von Wiliam M. Green, Wien 2013.
- Augustinus, De moribus Ecclesiae Catholicae et de moribus Manichaeorum. Eingeleitet, kommentiert und herausgegeben von Elke Rutzenhöfer, Paderborn/ Wien 2004. Augustinus, Opera zweisprachige Ausgabe Band 25 B.
- Augustinus, De Genesi contra Manichaeos, herausgegeben von Dorothea Weber, Wien 1998. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum Band 91.
- Augustinus, De ordine. Edidit et apparatu critico instruxit Therese Fuhrer, Berlin/ Boston 2017. Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.

